

ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 5/2012(57))

ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΗ ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗ ΠΙΘΑΝΩΝ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ «CAPITAL TV»

Ημερομηνία Απόφασης: 25 Απριλίου, 2012

Ενώπιον: κ.κ. Ανδρέα Πετρίδη, Εκτελεστικού Προέδρου, Αρτέμη Αρτεμίου, Αντιπροέδρου, Μαίρης Κουτσελίνη, Ανδρέα Κωνσταντινίδη, Τίτου Κολώτα, Χρυσαιγής Αργυρού και Σπυρούλας Χριστοδούλου, Μελών.

ΑΠΟΦΑΣΗ

Στην παρούσα υπόθεση η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου εξετάζει αυτεπάγγελτα τις από μέρους του οργανισμού πιθανές παραβάσεις των **κανονισμών 21(6) και 22(2)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Οι πιο πάνω Κανονισμοί αναφέρουν:

Κανονισμός 21(6): *Οι σταθμοί εξασφαλίζουν όπως τα προγράμματα τα οποία μεταδίδονται εντός της οικογενειακής ζώνης είναι κατάλληλα για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών.*

Κανονισμός 22(2): *Τα προγράμματα που υπάγονται στην κατηγορία (15) και (18) μπορούν να προβάλλονται μόνο εκτός της οικογενειακής ζώνης.*

Ύστερα από σχετική απόφαση, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου με επιστολή της ημερομηνίας **27.1.2012** έθεσε ενώπιον του οργανισμού τις διερευνώμενες παραβάσεις. Στην εν λόγω επιστολή αναφέρονται, μεταξύ άλλων και τα πιο κάτω:

«Εάν επιθυμείτε να υποβάλετε οποιοσδήποτε εξηγήσεις και/ή παραστάσεις και/ή τις θέσεις σας αναφορικά με τις ως άνω πιθανές παραβάσεις, καλείσθε όπως τις υποβάλετε υποχρεωτικά γραπτώς στην Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, το αργότερο εντός δεκαπέντε (15) ημερών, από τη λήψη της παρούσας επιστολής.

Σε περίπτωση που επιθυμείτε να επιθεωρήσετε, προς τον πιο πάνω σκοπό, το διοικητικό φάκελο της υπόθεσης, παρακαλείσθε όπως ενημερώσετε άμεσα την Αρχή και εν πάση περιπτώσει, εντός επτά (7) ημερών από την ημερομηνία λήψης της παρούσας επιστολής, για να καθοριστεί η ημερομηνία και η ώρα της επιθεώρησης.

Εάν η Αρχή δεν λάβει οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην καθορισμένη προθεσμία, δύναται να προχωρήσει στη λήψη απόφασης χωρίς την απάντησή σας».

Οι διερευνώμενες παραβάσεις που τέθηκαν υπόψη του οργανισμού εκτίθενται πιο κάτω στα υποστοιχεία 1-2:

1. Στις **4.6.2011**, μεταξύ των ωρών **20:45 - 23:00** (οικογενειακή ζώνη λόγω του ότι ήταν ημέρα **Σάββατο** που η οικογενειακή ζώνη λήγει στις **22:00**), ο τηλεοπτικός οργανισμός **«CAPITAL T.V.»** μετέδωσε με οπτικοακουστική προειδοποίηση (15) την κινηματογραφική ταινία **«Afghan knights»** η οποία περιείχε **σκηνές ακατάλληλες για ανηλίκους, χωρίς** ο οργανισμός να εξασφαλίσει ότι το πρόγραμμα που μεταδόθηκε εντός της οικογενειακής ζώνης είναι κατάλληλο για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών,

κατά παράβαση του **Κανονισμού 21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Το σενάριο της ταινίας εκτυλίσσεται στο Αφγανιστάν και στο Πακιστάν και περιγράφει σκηνές από τον πόλεμο μεταξύ Αμερικανών στρατιωτών και ντόπιων αυτονομιστικών ομάδων. Η ταινία επικεντρώνεται στη σωματική, ψυχολογική και πνευματική βία που υπόκεινται οι στρατιώτες και ειδικότερα, στον τρόπο με τον οποίο επηρεάζεται η ζωή ενός στρατιώτη από τις εμπειρίες του στον πόλεμο. Ο εν λόγω στρατιώτης ακόμα και όταν επιστρέφει στην πατρίδα του, φαίνεται να έχει πολλά κατάλοιπα από τα βιώματα του στον πόλεμο και συχνά υποφέρει από εφιάλτες, παραισθήσεις και οπτασίες με εικόνες από γεγονότα που είτε τα έχει ζήσει είτε τα φαντάζεται, τα οποία διαταράσσουν την ψυχολογική του ηρεμία και υγεία.

Κατά τη διάρκεια της ταινίας παρακολουθούμε σκηνές που είτε απεικονίζουν πραγματικές μνήμες του από τον πόλεμο είτε φανταστικές που κινούνται στη σφαίρα της παράνοιας. Μερικές από αυτές έχουν ως εξής:

- Στην πρώτη σκηνή, βλέπουμε ένα χέρι να κρατά πιστόλι και να πυροβολεί στο κεφάλι ένα άνθρωπο και τα τζάμια να βάζονται με το αίμα του ενώ ο ίδιος πέφτει νεκρός στο πάτωμα.
- Στη δεύτερη σκηνή, βλέπουμε ένα άντρα να βρίσκεται στο έδαφος και ο αντίπαλος του να προσπαθεί να τον πνίξει σφίγγοντας του τον λαιμό. Ακολουθεί σκηνή κατά την οποία ο άντρας που βρισκόταν στο έδαφος είναι τώρα στο κρεβάτι με την αρραβωνιαστικιά του και ενώ βρίσκονται σε ερωτική περίπτυξη, προσπαθεί να την πνίξει με τον ίδιο τρόπο που είδαμε πριν και πιο μετά ο άντρας να ξυπνά. Όπως αφήνεται να νοηθεί, η σκηνή στο κρεβάτι δεν ήταν πραγματική αλλά εφιάλτης.

- Στην τρίτη σκηνή, ο ίδιος στρατιώτης βρίσκεται με την αρραβωνιαστικιά του σε οικογενειακή συνεστίαση και ενώ γιορτάζουν τον αρραβώνα τους, αρχίζει να βλέπει εικόνες από τον πόλεμο όπου ο ίδιος βρίσκεται στο έδαφος και μέλη αυτονομιστικής ομάδας τον βασανίζουν με διάφορους τρόπους, όπως με το να του αφαιρούν δόντι με την πένσα. Οι σκηνές παρόντος και παρελθόντος αντιπαραβάλλονται με τρόπο που δεν διαχωρίζεται το πραγματικό από το φανταστικό.
- Στην τέταρτη σκηνή, ο στρατιώτης βρίσκεται ημίγυμνος, δεμένος χειροπόδαρα στον τοίχο και αφήνεται να νοηθεί από τα σημάδια στην πλάτη του ότι έχει κακοποιηθεί με σπαθί ή/ και μαστίγιο.
- Στην πέμπτη σκηνή, ένας άντρας κουβαλά στους ώμους του μια γυμνή γυναίκα η οποία φαίνεται να είναι σε λιπόθυμη κατάσταση. Μεσολαβούν συνομιλίες του ιδίου με τους στρατιώτες του και μετά κατεβάζει τη γυναίκα από πάνω του, τη ρίχνει στο κρεβάτι και αφήνεται να νοηθεί ότι συνεχίζουν τις ερωτικές τους περιπτώξεις, χωρίς να είναι ξεκάθαρο αν η γυναίκα έχει ή όχι πλήρως τις αισθήσεις της και ποιος ο λόγος για τον οποίο βρίσκεται στην κατάσταση αυτή (π.χ. ναρκωτικά, φάρμακα, βασανιστήρια κ.τ.λ).
- Στην έκτη σκηνή, δυο γυναίκες είναι καλυμμένες με σεντόνια από πάνω μέχρι κάτω. Μετά από σχετικό νεύμα του αρχηγού να τις σκοτώσουν (υποδεικνύει με το χέρι του στο λαιμό του να τις αποκεφαλίσουν), τις πυροβολούν και τα πτώματα πέφτουν στο έδαφος. Ακολουθεί ο εξής διάλογος μεταξύ αυτών των παρευρισκομένων:
 - *Η γυναίκα μου;*
 - *Θες τη γυναίκα σου; Ποια θέλεις; Την πεθαμένη; Ή θες αυτή που αναπνέει;(χαμογελώντας)*

- Στην έβδομη σκηνή, οι στρατιώτες βρίσκουν στα βουνά του Αφγανιστάν δυο νεκρούς κτυπημένους από σφαίρες και ένα σκελετό στρατιώτη.
- Στην όγδοη σκηνή, δυο στρατιώτες τσακώνονται μεταξύ τους και όταν ο ένας προτάσσει το όπλο του απειλητικά στον άλλο, ο άλλος του λέει:
- *Κρύψ' το αυτό άχρηστη...άχρηστη αδερφέρα...*

Ένα φάντασμα/ οπτασία εμφανίζεται στη σκηνή, κτυπά τον ένα στο πρόσωπο και αμέσως μετά εμφανίζεται με μαχαιρωμένη την κοιλιά και παρουσιάζονται λεπτομερώς τα σωθικά του να κρέμονται από τη μπλούζα.

2. Στις **4.6.2011**, μεταξύ των ωρών **20:45 - 23:00** (**οικογενειακή ζώνη** λόγω του ότι ήταν ημέρα **Σάββατο** που η οικογενειακή ζώνη λήγει στις **22:00**), ο τηλεοπτικός οργανισμός **«CAPITAL T.V.»** μετέδωσε την κινηματογραφική ταινία **«Afghan knights»** παρόλο που αυτή **υπαγόταν στην κατηγορία (15) και θα μπορούσε να προβληθεί μόνο εκτός της οικογενειακής ζώνης**, κατά παράβαση του **Κανονισμού 22(2)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

Με επιστολή του ημερομ. **12.3.2012**, η οποία επισυνάπτεται ως **ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α'**, ο Γενικός Διευθυντής του τηλεοπτικού οργανισμού **«CAPITAL TV»**, κ. Αχιλλέας Δημητρίου, υπέβαλε προς την Αρχή τις θέσεις του οργανισμού.

Έχουμε μελετήσει με μεγάλη προσοχή όλα τα ενώπιόν μας στοιχεία και περιστατικά, συμπεριλαμβανομένων των γραπτών εξηγήσεων που

υποβλήθηκαν από το Γενικό Διευθυντή του οργανισμού και κατόπιν προσεκτικής παρακολούθησης του ψηφιακού δίσκου με το σχετικό πρόγραμμα κρίνουμε ότι:

Ο τηλεοπτικός οργανισμός «**CAPITAL TV**» μετέδωσε την κινηματογραφική ταινία «**Afgan Knights**», στις **4.6.2011**, μεταξύ των ωρών **20:45 - 23:00** (οικογενειακή ζώνη λόγω του ότι ήταν ημέρα Σάββατο που η οικογενειακή ζώνη λήγει στις 22:00):

χωρίς ο εν λόγω οργανισμός να εξασφαλίσει ότι το πρόγραμμα που μεταδόθηκε εντός της οικογενειακής ζώνης είναι κατάλληλο για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών, κατά παράβαση του **Κανονισμού 21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) (υποστοιχείο **1**) και

σε χρόνο που απαγορεύεται από τη Νομοθεσία, καθότι η εν λόγω ταινία υπαγόταν στην κατηγορία (15) και θα μπορούσε να προβληθεί μόνο εκτός οικογενειακής ζώνης, κατά παράβαση του **Κανονισμού 22(2)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) (υποστοιχείο **2**).

Αναφορικά με τις θέσεις του οργανισμού, όπως τίθενται στην επιστολή του Γενικού του Διευθυντή ημερομ. **12.3.2012**, η Αρχή έχει να παρατηρήσει ότι θα λάβει σοβαρά υπόψη της την παραδοχή του οργανισμού για ύπαρξη «λάθους του υπαλλήλου... στην προβολή της ταινίας πριν τις 23:00» ως επίσης και τον ισχυρισμό του Γενικού Διευθυντή του οργανισμού ότι «έγιναν οι σχετικές παρατηρήσεις και οδηγίες για να μην επαναληφθεί αυτό».

Ενόψει των ανωτέρω η Αρχή κρίνει και αποφασίζει ότι υπάρχουν παραβάσεις των Κανονισμών **21(6)** (υποστοιχείο **1**) και **22(2)** (υποστοιχείο **2**) των περί

Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Η Αρχή, σύμφωνα με τις πρόνοιες του **άρθρου 3(2)(ζ)**, έχει δώσει στον οργανισμό το δικαίωμα να ακουσθεί και μπορεί να προχωρήσει στην επιβολή των, κατά την κρίση της, επιβαλλομένων κυρώσεων.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή δίνει στον οργανισμό την ευκαιρία να υποβάλει τις απόψεις του και μετά τη διαπίστωση των παραβάσεων για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Η Αρχή καλεί τον οργανισμό, εάν επιθυμεί, όπως υποβάλει τις απόψεις του εγγράφως για σκοπούς επιβολής κυρώσεων μέσα σε δεκατέσσερις (14) μέρες από την λήψη της παρούσας. Σε περίπτωση που δεν ληφθεί απάντηση μέσα στην πιο πάνω προθεσμία, η Αρχή θα προχωρήσει στην επιβολή κυρώσεων.



Μ.Γ

(Α. ΠΕΤΡΙΔΗΣ)
Εκτελεστικός Πρόεδρος
Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου

ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 5/2012(57))

ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΗ ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗ ΠΙΘΑΝΩΝ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ «CAPITAL TV»

Ημερομηνία Απόφασης: 20 Ιουνίου, 2012

Ενώπιον: κ.κ. Ανδρέα Πετρίδη, Εκτελεστικού Προέδρου, Αρτέμη Αρτεμίου, Αντιπροέδρου, Μαίρης Κουτσελίνη, Ανδρέα Κωνσταντινίδη, Τίτου Κολώτα, Χρυσσαυγής Αργυρού και Σπυρούλας Χριστοδούλου, Μελών.

ΑΠΟΦΑΣΗ

Στις **25 Απριλίου 2012**, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου αποφάσισε ότι στην παρούσα υπόθεση υπάρχουν παραβάσεις των **κανονισμών 21(6)** και **22(2)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000).

Οι πιο πάνω Κανονισμοί αναφέρουν:

Κανονισμός 21(6): *Οι σταθμοί εξασφαλίζουν όπως τα προγράμματα τα οποία μεταδίδονται εντός της οικογενειακής ζώνης είναι κατάλληλα για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών.*

Κανονισμός 22(2): *Τα προγράμματα που υπάγονται στην κατηγορία (15) και (18) μπορούν να προβάλλονται μόνο εκτός της οικογενειακής ζώνης.*

Η Αρχή, σύμφωνα με τις πρόνοιες του άρθρου 3(2)(ζ), είχε δώσει στον οργανισμό το δικαίωμα να ακουσθεί και μπορούσε να προχωρήσει στην επιβολή των, κατά την κρίση της, επιβαλλομένων κυρώσεων.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή έδωσε στον οργανισμό την ευκαιρία να ακουσθεί και μετά τη διαπίστωση των παραβάσεων για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

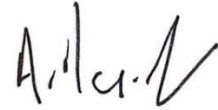
Η Αρχή, με επιστολή της ημερομ. **23.5.2012** κάλεσε τον οργανισμό, εάν επιθυμεί, να υποβάλει τις απόψεις του εγγράφως για σκοπούς επιβολής κυρώσεων μέσα σε δεκατέσσερις (14) μέρες από την λήψη της επιστολής. Τονίστηκε επίσης ότι σε περίπτωση που δεν ληφθεί οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην πιο πάνω προθεσμία, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου θα προχωρήσει στην επιβολή κυρώσεων.

Ο οργανισμός δεν έχει υποβάλει οποιοσδήποτε απόψεις του για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Εν όψει των ανωτέρω, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, αφού έλαβε σοβαρά υπόψη της όλα τα ενώπιον της στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων των γραπτών εξηγήσεων του οργανισμού και ιδιαίτερα της παραδοχής του, αποφασίζει να επιβάλει στον οργανισμό, για τις παραβάσεις που έγιναν στις **4.6.2011**, το συνολικό διοικητικό πρόστιμο των **€600** ως ακολούθως:

- Για την παράβαση του **Κανονισμού 21(6) (υποστοιχείο 1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000), το διοικητικό πρόστιμο των **€300**.
- Για την παράβαση του **Κανονισμού 22(2) (υποστοιχείο 2)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000), το διοικητικό πρόστιμο των **€300**.

Ο οργανισμός καλείται να εμβάσει προς την Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου το διοικητικό πρόστιμο των €600- που του έχει επιβληθεί μέσα σε τριάντα (30) μέρες από την κοινοποίηση σ' αυτόν της παρούσας απόφασης.



Μ.Γ

(Α. ΠΕΤΡΙΔΗΣ)
Εκτελεστικός Πρόεδρος
Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου